常磐毎日

発行所
平市田町75
常磐毎日新聞社
電話1210番

御婚礼家具
調度品
特売奉仕中
三重タンス各種
洋服タンス
ベビータンス
鏡台
針箱
伊東家具店
平市新川町 電464

火星 きょう32年振りに接近
手ぐすねひく街の天文學者

科学的神秘に包まれている話題の火星はいよいよきょう七日午後二時大正十三年以来三十二年ぶりに五千六百五十四万キロ地球に大接近した。平市内でもすでに磐高、磐女、小名浜水産高や街のアマチュア天文学者などが徹夜で活動し始め、豆火星ファンも「天文ブツク」を片手に夜空をあおいで火星の夢を描いている。そこで今日の天気予報、見方、市内観測陣の動きを見る。

天氣予報 東方洋上に張り出している高気圧が南日本に沿つて日にのびて天気はよく残暑は厳しい。しかし台風十二号とオホーツク海から張り出している低気圧にはさまれているので峠（谷間）がくずれると天気が悪くなる。だが高気圧の勢力がかなり強いので今夜は星のきらめく観測にはもつてこいの天気になりそう。

火星 知つている人が多いと思われるが、夜九時ごろになると東の空にあがり平から見る場合は東北東の空に赤黄色に輝いているのがそれ、夜十一時ごろがもつとも見頃だが、電気を消して十分くらい見つめていると肉眼でも十円銅貨のように丸く見える。

観測の仕方 観測には性能のよい望遠鏡が必要だが、模様だけ見るていどなら口径五センチ、百倍、少しくわしく見るのでも八センチ以上、二百倍の性能をもつものであれば十分、さらにスケッチの心得は四BとHBのエンピツ各一本を用意、質のよい白紙にスケッチして置けば良いだろう口径十五センチ以下の望遠鏡を使う場合はスケッチの円を直径五センチに描く。スケッチ板は紙バサミか板きれを利用しヒモで首から吊り、照明ランプは三ボルトていどの豆球にボール紙の笠をつければよい。

先輩たちも應援
磐高、磐女は泊込みで

本格的に観測するのは小名浜測候所だ、つねに中央測候所と連絡をとりつつ観測する。しかも観測にもちいる望遠鏡は三十センチで県下ではかなり大掛りという。また磐高は物理担当の佐藤信郎教諭(三一)の指導で三年六組富田明雄君ら十六名がきのう六日から三日間同校高月ホールに泊り込みで観測を行つている望遠鏡は口径八センチ、百五十倍の性能をもつている。観測陣は運河のエゾの究明までいかなくとも火星の表面にあらわれる赤井部分や白色雲、黄色雲、青色雲と呼ばれるものについて観測したいと意気込んでいる。さらに磐女観測陣は物理化学担当の四家ケイ子先生(五二)以下同校天体観測班と昔同校で活躍した先ぱい二十名がクラブ備付けの口径七センチ、百倍の望遠鏡で観測する。今夜は桜カ丘会館に泊込んで観測を行うが、生徒たちは火星の生態を克明にスケッチして学校の資料にしたいと張切つている。

障害者雇用促進週間
十日から実施

不具の人たちを雇つて更生させましようと十日から十六日までの一週間は身体障害者雇用強調週間、平職安はこの週間中に立看板、ポスターなどを掲示し宣伝をはかる一方登録者の再相談、要就職者の実態調査を始め障害者の求人開拓を行う。またこの週間の特別行事として十二日には係員が福島整肢療護園に赴き園児に対する職業指導と雇用主と障害者代表との懇談会を開くことになつている。

常炭婦理事会 常炭婦連（会長金子むら子さん）では九日午前十一時から平市労働会館で理事会を開き、新活動方針、第三回全炭婦連総会の反省会を行う。

あす浅貝球場で
市議野球東北大会開く

第五回東北六県市議会議員野球大会はあす八日午前十時から常磐市浅貝球場で盛大に開催される。参加チームは山形が棄権のため宮城青森、秋田、岩手、地元福島の五県であるが、地元常磐市では市内に歓迎三角旗などを飾つて大会を祝福している。また福島県代表となつた内郷市議チームは平、常磐勿来の混成チームを編成して試合にのぞむが、同市は優勝候補の筆頭にあげられている。メンバーは次の通り。
▽部長菅本三義▽監督神好一郎▽助監督朝妻忠治▽主将須田一男▽部員根本正、山本七郎、斎藤明、斎藤隆行、吉田栄、小池博太（以上内郷）、上坂昇、会川伊置、坂本昌蔵（以上平）、日野和雄、駒木根定之助、青木安雄（以上常磐）、下山田勇一（勿来）

平市校長会 平市内小中学校長会は十日午前十時から平市公民館で開き秋の敬老会をかねた運動会を行うことについて打合せる

工業用水など
重点開発を強力推進

既報、政府が決めた東北総合開発にどうしても三十二年度から小名浜港整備、鮫川工業用水、工業用地造成、小名浜－新潟問題横断道路の整備案を着工させるため、出福した地元側諸橋常磐総合開発期成同盟会副会長らは、六日県庁で大竹知事ら県首脳と具体案を検討した結果、小名浜港整備など四案を除いた他の開発案は縮少しても三十二度の事業予算に盛込んでもらうよう意見の一致を見た。

六日出県した諸橋、小野（磐）越田和、飯島副会長、杉本同盟会常務理事、橋本同事務局長ら地元側は県庁知事室で、大川知事、山口副知事、白石出納長、小野土木部長、樋口労働商工部長、山口開発課長、長瀬道路課長など県首脳部らと活発な意見の交換をした結果、只見川の電源開発は常磐地方の開発をしなければ意味がないなどの理由をあげ、三十二年度には是非とも着工させるため、来年度は小名浜、工業用水、工業用地、小名浜－新潟間の道路だけに絞つても着工させるよう全員の意見が決つた。

このため同盟会と県では十日上京運輸省に小名浜港整備の陳情、さらに十一日は東北総合開発特別委員会に対して陳情、その足で予算案の説明をもとめられていた大蔵省に対して説明を行い、引続き十二日は通産省、建設省にも説明を行う。

篠原さんら東北大会へ

来る十四日仙台学園で行われる第五回電話競技会東北大会に平電話局から次の三嬢が出場する。
▼プラツキング＝篠原キイ、林静江▼時数計算競技＝若松アヤ子。

平地區農研連が發足

農事研究会の連絡と活動の強化をはかり平地区管内の農業振興を促進するとともに農民生活を楽しく明るい健康な村をつくるため平市内郷市、好間村の農事組合など農業研究団体、4Hクラブなどでは七日午前九時から石城財務事務所で結成創立総会を開き会長に会川一氏を選び発足した。なお連合会では次のような事業を行う
▽平地区管内格農事研究会の連絡調整▽講習講話会の開催▽先進他の視察研究▽競技会、品評会の開催△農業技術の向上に関する交換、討論会▽優良種苗、農業農機具等その他必需品の斡旋▽優良図書、パンフレツト、チラシの配布▽農業生産の増大に関する事節▽その他の他必要なる事項
▽会長会川一▽副会長伊藤忽吾鈴木武正▽理事西郡鶴吉他六名幹事大和田武男他二名

開拓部落に米国産乳牛

さきに開拓部落にバター などを贈り喜ばれていた日本キリスト教奉仕団では今度は米国産乳牛を贈ることになつた。これは県開拓連盟を通じて県下の開拓者に乳牛（価格約四十万円）を無償で贈ることになつたもので、希望者は石城開拓農協を通じて県開拓連盟に申請すればよい、ただし寄贈条件はアメリカからの輸送費二十万円の半額十万円を自分持ちとなつているほか、乳牛飼育設備の完備してあることが第一条件となつている。なお輸送費資金は希望に応じて農林中期資金で借付けるが、三カ年据置の五カ年償還で借付ける仕組

電話局新設後は
現庁舎を市で買収する

新に建設する平自動電話局の敷地は平市三崎町農業会館前、丸茂土建所有地千二百坪に決り、さきに売買契約も終つたが、平市はこの敷地を現在市役所前にある平電話局本局の二階建庁舎をふくめた敷地六百坪と交換することになり二十五日開かれる九月定例市会にはかることになつた。市は交換後同所を市役所分室にする予定である自動電話局の敷地は坪一万二千円千四百万円で決つたものだがこのほど仙台郵政局は電話局を建設したあとは現在の本庁舎と敷地を適当な価額で処理してほしいと市当局に申入れて来た。市は現在の分庁舎は本庁から余りにも離れすぎているためほかに近い場所を分色していたおりなので喜んで引受け将来分庁舎を建設することに決め自動電話局敷地は市が買上げ交換することになつたもの

このため敷地はまだ郵政省のとうきにならないため九月下旬予定していたボーリングによる地質調査がおくれ十月ころになる見込みなので本格的庁舎建設は地質調査と設計に四カ月以上かかるものと見て来春ころになるだろうと語つている。なお市が電話局庁舎を受けついた場合は現在の庁舎をそのまま分庁舎にあてあとは年次計画で建設していくという。

擧動不審の三人
公安室から平署へ渡す

六日午後三時一分平着常磐線下り二二九列車に無札で乗車している三人の男を車掌が発見、平鉄道公安室に連絡した。同室で調べたところこの男らは東京都台東区浅草山谷元大洋漁業KK人夫内藤鉄夫(三七)同荒川区南千住人夫伊藤隆(三七)広島県広島市生れ住居不定無職内藤四郎(三七)の三名であるが、これらはいづれも不良とみなされ頭は新太郎刈り、服装は内藤（鉄）が黄のポロシヤツにサンダル、内藤（四）がアンダーシヤツにサンダル、伊藤は黄色のハンソデに女の下駄を履き右腕に「御意見無用」「桜の花」ローマ字で「せつ子」左腕にトカゲの入墨をしているもので南千住からの十円区間の乗車券を持つているまた供述にあいまいな点があり暴力団狩の網をくぐつて逃げて来たのではないかとも見られているので、身柄を平署に引渡して調べることになつた

棒で殴り負傷さす

平署は六日夕刻平市新川町芝田秀世(三七)を傷害現行犯で捕まえた。同日午後六時十分ころ平市大町本馬酒店前路上で友人の市内南町土丁猪狩定さん(三七)が酒を飲んで新川町無職酒井君房さん(三七)と口論をしているのを、通りかかつた時見つけ、わきから棒様のもので酒井さんを殴りつけて眼に全治二週間の傷を与えたもの。

母 鈴木とよ儀病気療養中の処薬石効なく九月七日午前三時永眠いたしました茲に生前の御厚誼を深謝し謹んで御通知申上げます
追而葬儀は九月九日午後二時自宅出棺菩提院にて埋葬相営みます
昭和三十一年九月七日
平市南町四九
喪主 鈴木通雄
外親戚一同

今日のナイトショウ
▽大当り男一代 十時十分から 東映劇場
▽春の悶え・シロスの踊り 十時二十分から ひかり座

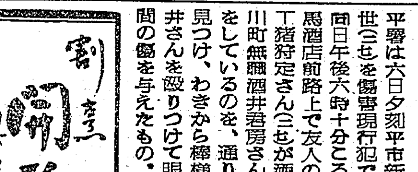
天気予報
（今晩）南東の風晴一時曇（明日）南東の風晴時々曇（海上）今晩多少風波あり、明日も多少風波がある、遅くなつてうねりが出る

家具の あるが
平銀座店 電三三
平四丁目店

割烹 開花 田町

外科 整形外科 性病科
内科 胃腸科 呼吸器科 小児科
産婦人科
レントゲン科
平市南町二三
財団法人 磐城済世会
松村病院
院長 松村亭
電話 本院 一〇七 一八九二 分院 一六九六

「お母ちやま」満腹で又ベビーランチを「たべてきましようよ」とお子様のかわいゝおねだりです
皆様の 満腹 電二一二〇
生そばと御食事のおいしくて安いことで評判高い満腹で東京風の洋食の味も又すばらしい
★もりそば二十五円 ★ざるそば四十円


時計の分解掃除には ヴエルヴオクリーア DC8型 高速度洗滌機使用！
この性能をお試し下さい
◎平指定商チケツト御利用下さい◎
山崎時計店
平5 TEL991

鰹節 しおから
平市四 電二一一三

近日開業
このたび皆様のおすゝめにより元宝来亭跡に近代的な客室と設備をそなえサービス本位の『旅館翠月』を新規に開業いたすことになりました、御引立のほど御願い申上げます
旅館 翠月
曾我イチ
平市新田町 電三三三
お座敷女中さん数名募集

昨年同期の半分
失保受給者大巾に減る

経済の好況が反映し東北一といわれる平職安の失業保険受給者は昨年九月を頂点に下向し始めていたが七、八月に入つてからは昨年同期の半数を割るようになり関係者はこの分でいくと二十六、七年ころの炭砿景気でもつとも支払の少なかつたころのような状態になるのではないかと期待をかけている。

安定所の調べによると本所を始め磐城、勿来の各分室で八月中に支払つた失業保険金は七百九万九百円で受給者は千百八十七名、また日雇人夫に対する支払は百十五万六千五百十円となつている。日雇はともかくとしてこれを昨年同期の一般支払千八百五十万二千三百九十円、受給者二千七百三十八名に比べると金額では七十パーセント、受給者では七十五%とも減つていることが判つた。しかも新たに八月から支払を受けるようになつた者は昨年六百名の僅五分の一という百二十五名でいずれも結婚によるものなど自分から退職したものばかりで、人員整理にかかつた者は一人もいない。このうち女性が四割もしめているところから裏付けられる。

いままで八月は炭況などの不振のときで人員整理などによる失業者が年間を通して最も多く出るときといわれ時に今年は石炭事業整備団の誕生にともなう不振中小炭砿の買上げ整理でかなりの失業者が出るものと春以来対策に頭を抱えていただけに係員たちはこれで東北一の支払王国の代名詞を返上出来ると大喜びである。

この原因について同職安の加藤所長は経済の好況、時に石炭が夏場を迎えても販路が減らず逆に臨時雇員を採用する景気にあるためと中小企業の立直りにあると語つており、ここ二、三年はこの景気が続くものと予想されるので、新規失業者はさらに減つて行くものと見られる。

―のびゆく石城をフイルムに―
今井さんの労作
あす一部作の試写会

平駅前富士カメラ商会主人今井速水さん(三二)は、石城地方の郷土色豊かな催しや景勝地などをフイルムに収めて後世に残したいと、一切自費で製作を進めていたが、このほど全長二千フイトに及ぶ第一回作品が完成したので明八日午後六時から市内民報ホールで試写会を開くことになつた。

第一回作品は春と夏の二部作に別れ、平の表玄関平駅附近から市内の繁華街の赤井岳、松ガ岡公園のサクラ、ツツジ平の春まつりカーニバルから競輪、観光キャラバンなどが春の部、また夏の部には磐城の海を中心に久ノ浜、四倉港、観光バスのにぎわい、平名物の七夕祭り、小名浜の港まつり、赤井岳など主な行事と観光地などがつぶさに収録され総延長は二千フイート、上映時間四十分という大作である。

なお今井さんは更に秋の夏井川水石山、赤井岳の紅葉から冬の常磐炭砿、湯本温泉なども収録して、春夏秋冬を通じた石城の全ぼうをまとめ、会話方式による解説も加えて四千フイート程度の長篇物をぜひつくりあげたいと語つている。

模型飛行機大會
16日 平商

第四回航空記念日を記念し日本航空協会石城支部は十六日午前九時から平商校庭に豆飛行機ファンを集め模型飛行機大会を開く。これは第三回目の催しで小中学生二百五十名が参加する。大会は小、中学校の部でそれぞれゴム動力とグライダーの部にわかれて行われる

盆踊り帰りに袋たたき

五日午後十一時頃磐城市住吉字弱一一みそしょうゆ醸造業斎藤晃さん方の雇人桜井忠夫さん(二二)同西丸正夫さん(一八)は常磐市上船尾熊野神社境内で行われていた盆踊りに行き踊つていたところ、突然約二十名にかこまれ「お前どこの者だ」と問いつめられた。それで「住吉だ」と答えるとやにわに鉄拳で殴りつけられ桜井さんは目の下に全治一週間、西丸さんは鼻に全治二週間のそれぞれ打撲傷を負つた。二人はかこみを破つて逃げ出し磐城署に届け出たが、盆踊りには多くの老若男女が参加していたが、いずれも後難をおそれて桜井さんらがかこまれているのを見て見ないふりをしていた。なお加害者は地元常磐市の不良のしわざとみて捜査している。

平市で商工名鑑を発刊

商工振興に寄与するため平市は平の商工水産関係のことをくわしくまとめた商工名鑑を発刊することになつたが、この名鑑にのせる広告を一般から募集している。名鑑は四六版で三百二十ページで四千部を発行、関東、関西の市役所、事業所、商工会議所、それに地元関係者に無料こう附するもので、広告代は印刷費にあてる。なお広告代は次の通り一ページ五千円、半ページ三千円、三分の一ページ二千円、四分の一ページ千五百円である。

歴史系統が多い
平公民館の図書利用

平市公民館では八月中における図書館の利用状況を集計していたがこのほどまとまつた。それによると同月は各学校の夏休みとあつて読書者は近月にないほど押しかけ中でも学生が全体の九割を占める八百八十七名、一般が二百一名であつた。性別では男が五百九十一名、女が四百九十七名、年令的には学生が多かつたため三十才未満が千四十一名、三十才以上が四十七名という数字を示しているが、これは三十才以上になると家庭内での仕事や外出が多いことが原因となつているとみられているが、この間多少の時間を利用して一人でも多く来館することが望まれている。

読まれる本をみると最近になつて文学、小説に偏向のきらいが出ているが、歴史関係の本が筆頭で二百五十六冊、文学関係が二百十一冊、自然科学関係二百二冊、産業、社会関係がいづれも百四十三冊となつて、他の本は四、五十冊といつたところである。このように歴史、自然科学などが多く活用されたことは夏休み中における学習を家庭でせずに公民館に来て参考書とにらみ合せて行つていたということが原因の一つとなつている。また同館では更に新書を六百九冊購入、これで約一万冊近くの各種多様な本が設備されたので多数利用することを望んでいる。

年間四十万円の収益
内郷のシイタケ

内郷市では椎たけ栽培を振興することになり、昨年五ケ年計画をたてて農家に奨励していたが五日この成績を発表した。これによると同市の全農家四百三十世帯に対しすでに百二十世帯が栽培、その数は一万三、四千本に達している。一万本で年間約四十万円の収益を上げることが容易だといわれるだけに市としては大いに力こぶを入れている。これは同市の石炭産業が衰微の一途をたどつているので、これに替る産業振興の必要に迫られ、たまたま沼田市長が椎たけ栽培の知識を持つているところから一昨年来椎たけの名産地島根県の権威者同県椎たけ栽培農協組合理事長堀松捗氏を招き上質調査をしたところ内郷市は気候、風土ともこの栽培に非常に適していることが判り、市が奨励に乗出したもの。

同市でも高野、宮、御厩方部が主に栽培に入つたが、同市の前経済課長広井将之氏などは一人で三千五百本を栽培している。同氏をはじめ高野区長高萩清孝氏らの間で特種林産物生産販売組合の設立が計画され今月下旬に総会を行うことになつている

ラジオ日東

一枚は薬品による変質
平のニセ金

四日夕刻平市三丁目勧銀平支店で発見された二枚の変形十円硬貨の鑑定結果について六日日銀本店から「二枚のうち一枚は薬品による変質と考えられる」との回答が同支店に届いた。なお他の一枚の鑑定は引つづいて行われている。

平養豚組合 組合長神谷市郎氏=の組合員らは養豚の技術向上などをはかるため九日双葉郡浪江町を視察する。

磐城市の大掃除決る

磐城市の秋季清掃日割が左の様に決つた。▽十日芳川、宮下、南富岡、日立、弁別、新日本化学社宅▽十一日なぎさ、高山、鹿島、専売公社宅▽十二日須賀町、西町▽十三日第一、二両小名、花畑、本町、横町▽十四日竹町、汐止、浜町▽十五日後宿、諏訪町中島、中通、▽十六日栄町、東町、古滝下神白、三崎、網取▽十七日江名▽十八日折戸、中之作▽十九日永崎、上神白、下神白

米屋さんは二十日公休

商店の民主的経営と労基法の趣旨が徹底したためか最近商店や中小企業の公休が目立つて増えて来ているが、平市内にある三十軒の米屋さんも家族と店員の休養をはかるため二十日を定休日とした。これで市内の商店は小商店などをのぞいてほとんどの商店が月一回から週一回の公休日をもつようになつたと平労基署では語つている。さらに同署では月一回のところを週一回の公休日をもつよう努力するという。

割烹 湖月 平電一〇七三

二十日に開館
勿来九面の常設水族館

地域社会の発展に寄与したいと財団法人白鷺会(理事鷲安次郎氏)では七月から勿来市九面字須賀地内松川磯海水浴場に総工費三百二十万を投じて常設水族館を建設中だつたが、このほど完成したので二十日から開館することになつた。木造モルタル造りの七十五坪だが外観は龍宮城のようにきらびやかな朱塗り、タテ三尺ヨコ四尺五寸の魚槽二十個には小名浜近海で獲れるタイ、ブリ、サメ、サバ、ヒラメ、タコなど約三十種の魚類を集めており、同館中央にある直径十メートルの、だ円型タイル張りのプールには新しく求めた魚を放つて飼育している。また標本室には珍しい魚や海草類の標本を飾るとともに船の発達を知つてもらうため模型をならべてある。同館では将来茨城県大先の県立大洗水族館とタイアップして魚族の交換や技術の提携を行うといつている。常磐線勿来駅から徒歩で約十五分にあり、入場料は大人三十円、子供二十円、三十人以上の団体の場合は三割引となつている。

今晩の映畫

…世界館…
7、04 勤王・佐幕 女人マンダラ
8、53 母を求める子ら
11日マデ・電58

…民劇…
7、18 幽霊タクシー
8、13 鬼伏峠の襲撃
8日マデ・電1322

…東映劇場…
7、00 人喰いひひ
8、31 復しゆう侠艶録
11日マデ・電65

…ひかり座…
6、59 殴られる男
8、46 襲われた町
10日マデ・電1338

…聚楽館…
6、20 春風と百万紙幣
8、20 情欲の悪魔
10日マデ・電470

…平館…
7、00 地獄の札束
8、30 逆光線
11日マデ・電466

今晩のラジオ

NHK(第一)

6、05 シンプン
6、25 七つの誓い
7、30 花の星座
8、15 演芸独演会、浪花節
9、05 ニュース解説
9、15 放送劇
10、15 おかめ八目
10、40 スター訪問

ラジオ福島

6、05 鞍馬天狗
6、25 どくろ銭
6、40 ぼろきれ王子
6、50 音楽の小箱
7、10 録音ニュース
7、15 中合アワー
7、30 エンゼルタイム
8、00 素人歌合戦
8、50 歌の花束
9、00 明色歌謡ゲーム
9、30 夢のダンスパーテイ
8、45 キツコツルアワー
10、05 名作アルバム
10、25 福島昔ばなし
10、40 夜の希望音楽会
11、05 時事解説

お待ちかね NCC
金土ナイトショウ
50円
春の悶え(もだえ)
全裸のし体を惜しげもなく真夏の陽光にさらして十代の肉体が狂奔する情熱の抱擁!!
同時上映 シロスの踊り カンヌ国際映画祭音楽賞受賞

8・9日 10時20分より ひかり座

みんなで解きましょう
賞金壹萬圓贈呈

ヤクルト・クイズ

【ヒント】□は漢字○はかな(カナ)

最近ラジオや新□で○○○○の国
□□□□料○○○○の名□が高○
○○当地方にもヤ○ル○と同じ効
□がある□な宣□で類□品が出□
○ておりますが□きた○○人□内
で生□して□腸を丈夫にする乳酸
菌□□□□□料は□許□□□□□
□號を○つている○○○○以外に
はありません類□品とは□□も効
□も□○違つておりますごうぞ□
□ある○○○○を御□□下さい

【応募規定】
一、賞金 壹万円也
二、正解者十名以内の場合は賞金を等分します
三、正解者多数の場合は抽せんで十名様に等分します
四、正解者がない場合は賞金を次回に加算し、正解に近い方十名様にヤクルトを一カ月無料サービス致します
五、応募方法 A クイズ用紙に書き入れ封書でお送り下さい B 官製ハガキに書いてお出し下さい
六、締切 九月二十五日(当日消印あるものは有効)
七、審査 クイズ文を発表した各新聞社員立会で選びます
八、発表 九月二十九日発行の前記各新聞紙上
九、送り先 平市松ケ岡公園裏、常磐ヤクルト会社クイズ係

=御注意=
最近ヤクルトの類似品が出廻つておりますがヤクルトは生きた乳酸菌飲料として特許一八三一五六号を有する最も優秀な高温乳酸菌飲料で類似品とは全々違つております、どうぞ御申込みは販売所及び近所の配給店へ!

平市松ケ岡公園裏 常磐ヤクルト会社

不動産売買・仲介鑑定貸家斡旋
福島県知事公認取引所
平宅地建物取引所
平市才槌小路踏切際色川材木店内 電三六一番

味覚と食欲の秋
レストラン パールが
新鮮を誇る 野菜サラダ
サンドウイッチ
最上神戸牛使用の ビーフステーキ
▽各種料理書宴に取揃えハイキングに是非御利用下さい
PEARL
レストラン パール
平市田町5の1 電1388